

GEBRAUCHSANLEITUNG

FFP2/FFP3 partikelfiltrierende Halbmaske-Atemschutzmaske

PSA=Persönliche-Schutz-Ausrüstung nach PSA-Verordnung EU 2016/425 L81/51 Prüfnorm EN 149:2001+A1:2009, geprüft und zertifiziert durch SGS Prüflabor. Benannte Prüfstelle bzw. Notified Body NB0598.

BITTE LESEN SIE AUFMERKSAM DIE GEBRAUCHSANLEITUNG

Wichtig: Im Bereich der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) nach der EN 149:2001+A1:2009 unterscheidet man drei Kategorien von partikelfiltrierenden FFP Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: Die FFP1, FFP2 und die FFP3 Atemschutzmaske. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte zur welchen Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske selbst als auch auf der Verpackung aufgedruckt.

ANWENDUNG:

FFP1 partikelfiltrierende Halbmasken der Kategorie FFP1 schützen gegen feste und flüssige Partikel und vor Feinstaub bis zu einem 4-fachen des jeweils gültigen MAK- beziehungsweise des TRK-Werts. FFP2 partikelfiltrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel und vor Feinstaub bis zu einem 10-fachen des jeweils gültigen MAK- beziehungsweise des TRK-Werts. FFP3 partikelfiltrierende Halbmasken der Kategorie FFP3 schützen gegen feste und flüssige Partikel und vor Feinstaub bis zu einem 30-fachen des jeweils gültigen MAK- beziehungsweise des TRK-Werts. Im Bereich der Pandemieeindämmung bzw. PSA gegen Corona/Covid-19 werden nur partikelfiltrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 und FFP3 empfohlen. Aktuelle Informationen zum Thema Corona Pandemie bzw. Covid-19 finden Sie über das RKI (Robert Koch Institut).

Die Technische Richtkonzentration (**TRK-Wert**) gibt die Konzentration eines Stoffes als Gas, Dampf oder Schwebstoff in der Luft am Arbeitsplatz an, die nach Stand der Technik maximal erreicht werden darf.

Die Maximale Arbeitsplatz-Konzentration (**MAK-Wert**) gibt die maximal zulässige Konzentration eines Stoffes als Gas, Dampf oder Schwebstoff in der Luft am Arbeitsplatz an.

PRÜFEN VOR GEBRAUCH: Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Ihre partikelfiltrierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden an der Atemschutzmaske entdeckt verwenden Sie diese Maske bitte auf keinen Fall. Bitte benutzen Sie eine neue FFP-Atemschutzmaske.

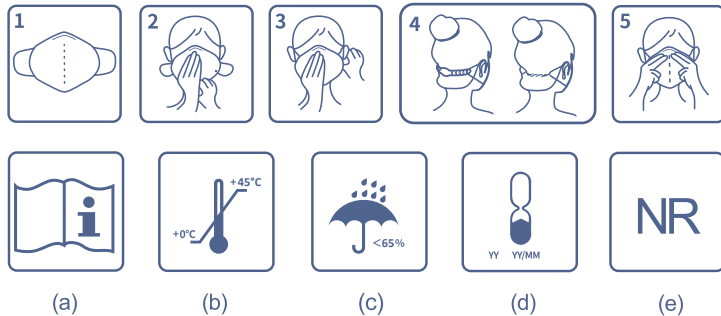
Anleitung zum korrekten Aufsetzen der Atemschutzmaske, dies muss bei jedem Aufsetzen der Maske unbedingt befolgt werden!

Vor dem Anlegen der Maske gründlich die Hände waschen oder die Hände desinfizieren. Beim Auspacken der Maske bitte darauf achten, die Innenseite der Maske möglichst nicht zu berühren. Vor dem Anlegen der Maske darauf achten, dass während des Aufsetzens die Atemschutzmaske lediglich an den Bändern zu fassen und zu bewegen ist.

Absetzen der Maske: Bitte beachten Sie, dass Ihre Atemschutzmaske auf der Außenseite kontaminiert sein kann und damit die Möglichkeit besteht, dass beim falschen Absetzen der Maske Krankheitserreger auf Ihre Hände und somit später auch in die Atemwege übergehen können.

Sobald die Atemschutzmaske durchfeuchtet ist, verliert Ihre Maske an Schutzwirkung und sollte dringend gewechselt werden. Achten Sie beim Absetzen, wie bereits erklärt, auf die Möglichkeit der eigenen Kontamination!

Legen Sie Ihre Maske bitte aus hygienischen Gründen nicht auf Tische oder Flächen ab, mit denen Sie selbst bzw. Ihre Mitmenschen in Berührung kommen können. Bitte erneut nach dem Absetzen der Maske die Hände waschen oder gut desinfizieren.



- Entnehmen Sie die Maske vorsichtig aus Ihrer Verpackung und klappen bzw. öffnen Sie die Maske ohne die Innenseite zu berühren. Die FFP2 Maske gibt es mit Nackenband, die FFP3 Fish-Type/Quermaske sowie die FFP3 Regular-Type/klassische Faltmaske mit einem S-Haken, um die Ohrenschlaufen hinter dem Kopf zur Erhöhung des Tragekomfort zu verbinden.
- Die Atemschutzmaske über Kinn, Mund und Nase ziehen und an das Gesicht andrücken.
- Beide Ohrenschlaufen mit den Händen fassen und die Schlaufen über die beiden Ohren führen. Den eingearbeiteten Aluminiumbügel bzw. Nasenbügel im Nasenbereich der Atemschutzmaske an das Nasenbein dichtend andrücken.
- Alternativ verwenden Sie das Nackenband oder die Schlaufe bzw. den S-Haken, so dass die Ohren beim längeren Tragen entlastet werden. Die Ohrenschlaufen legen Sie in die entsprechenden Schlaufen des Nackenbandes oder des S-Hakens ein. Sie befestigen quasi die Maske hinter dem Kopf im Nackenbereich. Überprüfen Sie den Sitz der Maske und stellen Sie sicher, dass die beiden Enden der Masken-Ohrenschlaufen jeweils sicher eingehakt sind. Bitte stellen Sie sicher, dass die Maske dabei immer noch dicht am Gesicht anliegt.
- Zur Sicherheit passen Sie die Maske erneut an Nase (über den Bügel) und im Kinnbereich an.

WARNHINWEISE:

- Eine falsche Anwendung bzw. eine Missachtung der hier angegebenen Anweisung zur Anwendung der Atemschutzmaske kann die Wirksamkeit dieser Maske stark reduzieren. Eine falsche Anwendung kann zum Beispiel Übelkeit, Ohnmacht bzw. Bewusstlosigkeit, Hyperventilation oder auch den Tod zur Folge haben.
- Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essenziell zum Schutz Ihrer Gesundheit ausgelegt. Vor der Anwendung oder dem Gebrauch der Atemschutzmaske überprüfen Sie bitte persönlich, ob die jeweilige partikelfiltrierende Halbmaske für Ihre Anwendung überhaupt praktikabel ist. Sind Sie mit der Benutzung oder dem Einsatzbereich der Maske unsicher, so konsultieren Sie einen entsprechenden Sicherheitsbeauftragten oder eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um genau festzustellen, ob diese Atemschutzmaske auch den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht und Sie sicher geschützt sind.
- Partikelfiltrierende Halbmasken sind von der Umgebungsluft abhängig. Verwenden Sie die Maske nur, wenn eine ausreichende Belüftung in der Umgebung gegeben ist. Keine Verwendung oder Anwendung, wenn die Atmosphäre in der Sie sich aufhalten weniger als 19 % Sauerstoff in der Atematmosphäre enthält.
- Partikelfiltrierende Halbmasken der Typen FFP1, FFP2 und FFP3 dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für Ihre Gesundheit oder das Leben darstellen und MAK oder TRK-Werte schon überschritten sind.
- Bitte benutzen Sie die Atemschutzmaske nicht in einer explosiven Atmosphäre.
- Der Arbeitsraum bzw. die Räumlichkeiten in denen Sie sich als Träger der Maske aufhalten, sind sofort zu verlassen, wenn Ihnen das Atmen schwer fällt, wenn Schwindel-Symptome, Erschöpfung oder gar Atemnot auftritt.
- Gesichtshaar sowie spezielle Charakteristika des Gesichts können unter anderem die Wirksamkeit dieser Atemschutzmaske reduzieren.
- An der Atemschutzmaske dürfen absolut keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden.
- Die Atemschutzmaske ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Die Atemschutzmaske ist für die Verwendung in einer normalen Arbeitsschicht gedacht.
- Die partikelfiltrierenden Halbmasken der Klassen FFP2 und FFP3 können vor Infektionskrankheiten schützen, stellen aber für den Träger der Atemschutzmasken keinen 100%igen Schutz vor Infektionskrankheiten dar. FFP1 Atemschutzmaske oder Atemschutzmasken mit Ausatemventil dürfen bei der Anwendung im Bereich des Infektionsschutzes überhaupt nicht verwendet werden.
- Die Maske sollte nicht wieder verwendet werden. Wir empfehlen keinerlei Pflege- oder Reinigungsversuche an der Maske.
- Nach dem Gebrauch bitte die Atemschutzmaske fachgerecht entsorgen.
- Atemschutzmaske in der Verpackung vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Atemschutzmaske nur bis zum Gebrauch aufbewahren und auf das Haltbarkeitsdatum der Atemschutzmaske achten.
- Atemschutzmaske ausschließlich wie angegeben lagern.
- Die Atemschutzmaske ist eine PSA ohne medizinische Zulassung.
- Die FFP2 Atemschutzmaske darf nicht in die Hände von Kindern gegeben werden. Falls Kinder diese Maske aus Schutzgründen tragen sollen oder müssen, darf das nur unter ständiger Aufsicht einer verantwortlichen und erwachsenen Person erfolgen. Kinder niemals mit der Atemschutzmaske alleine lassen. Die Maske ist kein Spielzeug und sollte nicht beim Spielen getragen werden. Bitte beachten Sie Punkt 1 der Warnhinweise.

BEDEUTUNG DER SYMBOLE:

- Siehe Gebrauchsanleitung bzw. Benutzerinformation.
- Temperaturbereich für Lagerung 0-45°C.
- Maximaler Feuchtigkeitsgrad bei der Lagerung >65%
- Ende bzw. Angabe des Haltbarkeitsdatums nach Jahr und Monat.
- Die partikelfiltrierende Halbmaske ist nur für den einmaligen Gebrauch bei einer maximalen Tragedauer von 8 Stunden ausgelegt. Sie sollte nicht wiederverwendet werden.

PSA=Persönliche-Schutz-Ausrüstung nach der EN 149:2001+A1:2009, geprüft und zertifiziert durch SGS Prüflabor. Benannte Prüfstelle bzw. Notified Body NB0598.

Die Gebrauchsanweisung ist die Übersetzung des Herstellers bzw. des Generalimporteurs und ist mit bestem Wissen und Gewissen ersetzt worden. Irrtümern in den jeweiligen Fassungen der Gebrauchsanleitung wie aber auch Änderungen in der Gebrauchsanweisung selber behalten wir uns immer vor. Für die aktuellste Version der Gebrauchsanweisung verweisen wir auf unsere Webseite. Ebenso gilt ein Haftungsausschluss in allen Bereichen zur Atemschutzmaske. Im Besonderen gilt dieser genannte Haftungsausschluss in der Anwendung und in der Nutzung der gekauften Atemschutzmasken. Bei Rückfragen kontaktieren Sie Ihren Händler oder uns, Kontaktdaten folgend:

NEMATEC

respirator4me

ist eine Abteilung von
NEMATEC Display Factory GmbH & Co. KG
Hauptstrasse 1 - D-65462 Ginsheim

Tel.: +49 (0) 6144 - 337 - 743
Tel.: +49 (0) 6144 - 938 - 182

Mail: info@medizinische-atemschutzmaske.de
<https://www.respirator4me.com>
<https://www.medizinische-atemschutzmaske.de>
<https://www.nematec-displayfactory.de>

INSTRUCTIONS FOR USE

FFP2 / FFP3 particle filtering half-face respirator

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Important: In the area of personal protective equipment (PPE) according to EN 149: 2001 + A1: 2009, a distinction is made between three categories of particle-filtering FFP half masks against solid and liquid aerosols: The FFP1, FFP2 and the FFP3 respirator. Before reading this information further, please check which category your mask belongs to. You can find this information both on the mask itself and on the packaging.

APPLICATION:

FFP1 particle-filtering half masks of category FFP1 protect against solid and liquid particles and against fine dust up to 4 times the valid MAK or TRK value. FFP2 particle-filtering half masks of category FFP2 protect against solid and liquid particles and fine dust up to 10 times the valid MAK or TRK value. FFP3 particle-filtering half masks of category FFP3 protect against solid and liquid particles and fine dust up to 30 times the current MAK or TRK value. In the area of pandemic containment or PPE against Corona / Covid-19, only particle-filtering half masks of the categories FFP2 and FFP3 are recommended. Current information on the subject of the corona pandemic or Covid-19 can be found at the RKI (Robert Koch Institute).

The technical guideline concentration (**TRK value**) indicates the concentration of a substance as gas, vapor or suspended matter in the air at the workplace, which according to the state of the art may be reached as a maximum.

The maximum workplace concentration (MAK value) indicates the maximum permissible concentration of a substance as gas, vapor or suspended matter in the air at the workplace

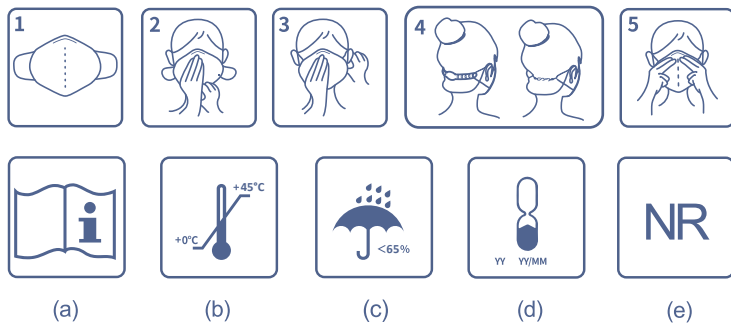
CHECK BEFORE USE: Before use, please ensure that your particle filtering half mask including all components has no holes, tears or other damage. If you have discovered damage to the species protection mask, please do not use this mask under any circumstances. Please use a new FFP respirator.

Instructions for correctly putting on the respirator, this must be followed every time the mask is put on!

Wash hands thoroughly or disinfect hands before putting on the mask. When unpacking the mask, please be careful not to touch the inside of the mask if possible. Before putting on the mask, make sure that the breathing mask can only be grasped by the straps and moved while it is being put on. Taking off the mask: Please note that the outside of your respirator mask can be contaminated and therefore there is a possibility that if you take off the mask incorrectly, pathogens can spread to your hands and thus later into the airways.

As soon as the respirator is moistened, your mask loses its protective effect and should be changed urgently. As already explained, pay attention to the possibility of your own contamination when settling down!

For reasons of hygiene, please do not place your mask on tables or surfaces where you or those around you can come into contact with it. Please wash your hands again or disinfect well after removing the mask.



1. Carefully remove the mask from its packaging and fold or open it. The mask without touching the inside. The FFP2 mask is available with a neck strap, the FFP3 as a fish-type mask and the FFP3 regular-type with an S-hook around the ears to connect loops behind the head to increase wearing comfort.
2. Pull the respirator over your chin, mouth and nose and press it against your face.
3. Grasp both ear loops with your hands and the loops over both ears to lead. The integrated aluminum bow or nasal bow in the nose area of them. Press the breathing mask onto the nasal bone.
4. Alternatively, you can use the neck strap or the loop or the S-hook so that the ears are relieved when worn for long periods of time. Place the ear loops in the corresponding loops of the neck strap or the S-hook. You practically attach the mask behind the head in the neck area. Check the fit of the mask and make sure the two Ends of the mask ear loops are each securely hooked. Please make sure you have the mask with you is still close to the face.
5. Adjust the mask to the nose over the temple and in the chin area.

PPE=personal protective equipment according to PPE regulation EU 2016/425 L81/ 1 test standard EN 149: 2001 + A1: 2009, tested and certified by SGS test laboratory. Notified test center or notified body NB0598.

WARNINGS:

1. Incorrect use or disregard of the instructions given here for the use of the respiratory protection mask can greatly reduce the effectiveness of this mask. Incorrect use can result in nausea, fainting or unconsciousness, hyperventilation or even death.
2. A carefully selected mask is essential to protect your health. Before applying or using the species protection mask, please check personally whether the respective particle filtering half mask is at all practical for your application. If you are unsure about the use or the area of application of the mask, consult a relevant safety officer or an appropriate safety organization to determine exactly whether this breathing protective mask also meets the requirements of the planned area of use and you are safely protected.
3. Particle-filtering half masks depend on the ambient atmosphere. Only use the mask if there is adequate ventilation in the area. Do not use or apply if the atmosphere you are in contains less than 19% oxygen in the atmosphere.
4. Particlefiltering half masks of types FFP1, FFP2 and FFP3 must not be used if the concentration of the pollutants poses an immediate threat to your health or life and the MAK or TRK values have already been exceeded.
5. Do not use the respirator in an explosive atmosphere.
6. The work room or the premises in which you are wearing the mask. Ten must be left immediately if you have difficulty breathing, if you experience symptoms of dizziness, exhaustion or even shortness of breath.
7. Facial hair and special features of the face can reduce the effectiveness of this respirator.
8. Absolutely no changes or modifications may be made to the respirator.
9. The breathing mask is intended for single use. The respirator is intended for use on a normal work shift.
10. The particle-filtering half masks of classes FFP2 and FFP3 can protect against infection protect against diseases, but does not represent 100% protection against infectious diseases for the wearer of the respirator. FFP1 respirators, or respiratory protection. Protective masks with an exhalation valve must not be used at all when used in the area of infection protection.
11. The mask should not be used again. We do not recommend any maintenance or attempts at cleaning the mask.
12. After use, please dispose of the protective mask properly.
13. Keep the breathing mask in the packaging from direct sunlight.
14. Keep the respiratory mask only until use and pay attention to the expiration date of the respiratory mask.
15. Store the breathing mask only as specified.
16. Die Atemschutzmaske ist eine PSA ohne medizinische Zulassung.
17. The FFP2 respirator must not be put into the hands of children. If children should or must wear this mask for reasons of protection, this may only be done under the constant supervision of a responsible adult. Never leave children alone with the respirator. The mask is not a toy and should not be worn while playing. Please note point 1 of the warning notices.

MEANING OF THE SYMBOLS:

- a. See instructions for use or user information.
- b. Storage temperature range 0-45 ° C.
- c. Maximum humidity level during storage > 65%
- d. End or expiry date by year and month.
- e. The particle filtering half mask is only for single use with a maximum paint designed to be worn for 8 hours. It shouldn't be reused.

PPE=personal protective equipment according to EN 149: 2001 + A1: 2009, tested and certified by SGS test laboratory. Notified test center or notified body NB0598.

The instructions for use are the translation of the manufacturer or the general importer and have been translated to the best of our knowledge and belief. We always reserve the right to make errors in the respective versions of the instructions for use, as well as changes in the instructions for use itself. For the latest version of the instructions for use, please refer to our website. There is also a disclaimer of liability in all areas of the respiratory mask. This disclaimer of liability applies in particular to the application and use of the respiratory masks purchased. If you have any questions, please contact your dealer or us, contact details below:

NEMATEC
respirator4me

ist eine Abteilung von
NEMATEC Display Factory GmbH & Co. KG
Hauptstrasse 1 - D - 65462 Ginsheim

Tel.: +49 (0) 6144 - 337 - 743
Tel.: +49 (0) 6144 - 938 - 182

Mail: info@medizinische-atemschutzmaske.de
<https://www.respirator4me.com>
<https://www.medizinische-atemschutzmaske.de>
<https://www.nematec-displayfactory.de>